



Uznanie polskich orzeczeń w sprawach małżeńskich

Uznania wymagają polskie orzeczenia o rozwodzie zasadniczo tylko wtedy gdy postępowanie zostało wszczęte przed 01.05.2004. Postępowania, które zostały wszczęte od dnia 01.05.2004 nie wymagają uznania.

Poza tym formalne postępowanie o uznanie orzeczenia jest zbędne jeżeli oboje małżonkowie w momencie wydania decyzji posiadali wyłącznie polskie obywatelstwo, nie posiadali podwójnego obywatelstwa (tzw. decyzja państwa, którego obywatelstwo się posiada).

Uznanie następuje na wniosek. Dopiero po wydaniu pozytywnej decyzji polskie orzeczenie staje się również ważne na obszarze działania prawa niemieckiego.

I. Właściwa instytucja

Instytucją właściwą do złożenia wniosku jest administracja wymiaru sprawiedliwości (wzgl. wyższy sąd krajowy) tego kraju związkowego, w którym jeden z byłych małżonków przebywa. Jeżeli żadne z małżonków nie ma miejsca pobytu w Niemczech to w przypadku gdy ma zostać zawarty nowy związek małżeński lub partnerski właściwym miejscowo jest ten kraj związkowy, w którym ma zostać zawarty nowy związek. Jeżeli żaden z byłych małżonków nie ma miejsca pobytu w Niemczech i również nie zamierza zawrzeć nowego związku małżeńskiego lub partnerskiego w Niemczech to wniosek należy skierować do

Senatsverwaltung für Justiz Verbraucherschutz und Antidiskriminierung in Berlin

Salzburger Straße 21-25

10825 Berlin.

II. Wymagane dokumenty

- kompletnie wypełniony, podpisany formularz wniosku (otrzymać można go w instytucjach wymienionych w punkcie I)
- odpis zupełny lub poświadczona kopia polskiego orzeczenia z klauzulą o prawomocności wraz z tłumaczeniem wykonanym przez tłumacza przysięgłego
- odpis zupełny aktu rozwiązanego małżeństwa oraz tłumaczenie wykonane przez tłumacza przysięgłego
- potwierdzenie niemieckiego obywatelstwa (dokument stwierdzający posiadanie obywatelstwa, paszport, dowód osobisty)

- zaświadczenie o zarobkach wnioskodawcy oraz tłumaczenie wykonane przez tłumacza przysięgłego
- **w pojedynczych przypadkach mogą być wymagane dodatkowe dokumenty.**

Wniosek można złożyć za pośrednictwem niemieckiego urzędu stanu cywilnego, niemieckiego przedstawicielstwa zagranicznego w Polsce lub bezpośrednio we właściwej instytucji.

Jeżeli wniosek zostanie przekazany do właściwego urzędu za pośrednictwem przedstawicielstwa to wymagane jest poświadczenie własnoręczności podpisu i potwierdzenia zgodności z oryginałem kopii (opłata wynosi 30,00 €, płatne w złotych według obowiązującego w danym dniu kursu). Pomocne jest wcześniejsze przesłanie mailem zeskanowanych dokumentów do przedstawicielstwa.

Postępowanie o uznanie orzeczenia przez administrację wymiaru sprawiedliwości podlega również opłacie. Minimalna opłata wynosi 15,00 € a maksymalna 305,00 €. Ustalając opłatę uwzględnia się między innymi dochody wnioskodawcy.

Okres trwania postępowania jest w decydującym stopniu zależny od tego czy wszystkie wymagane dane i załączniki są kompletne. Dopiero gdy to nastąpiło wniosek będzie ostatecznie rozpatrzony i po uiszczeniu opłaty zostanie wydana decyzja.